

# JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA FILIPOS TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

*Ja' smelol c'adal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Filipos c'adal tiq'uul ta chuquel li Pabloe*

<sup>1</sup> Vu'un Pabloun, vu'un yajtuneluncutic Jesucristo jchi'uc li quermanotic Timoteoe. Chajc'opantocutic tal ta carta acotolic, vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta lum Filipos ti ach'unojic ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristo Jesuse. Xchi'uc vo'oxuc ti jchabivanejoxuc yu'un jch'unolajeletique, xchi'uc vo'oxuc ti aventainojic c'usitic chaq'uic jch'unolajeletique.

<sup>2</sup> Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

*Ja' smelol c'usi laj yal Pablo c'adal la sc'opanbe Dios ta stojol jch'unolajeletic ta Filipos*

<sup>3</sup> C'adal chat'abic ta co'nton jujun veltae, ta jtojbe ta vocol Dios ta sventa ti laj xa ach'unbeic sc'ope.

<sup>4-5</sup> Xcuxet no'ox co'nton ta jc'opan Dios ta atojolic yu'un co'ol jun co'nton ta jcolta jbatic ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.

Jech chac c'u cha'al jun avo'ntonic ta sliquebe, ja' jechoxuc o c'alal to tana.

<sup>6</sup> Yu'un laj xa sliques yabtel ta avo'ntonic li Diose, jch'unoj ti ja' to chlaj yo'nton ch-abtej ta avo'ntonic c'alal me ital yic'utic li Jesucristoe.

<sup>7</sup> Jech jch'unoj yu'un chquil ti mu xich'ay ta avo'ntonic c'alal li' tiq'uilun ta chuquele. Xchi'uc chquil ti co'ol coltabilitic yu'un Dios ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.

<sup>8</sup> Li Diose sna' ti lec jc'anojoxuc jech chac c'u cha'al lec sc'anojutic li Jesucristoe.

<sup>9</sup> Jech ta jc'opan Dios ta atojolic yu'un jech xu' más chac'anvanic. Xchi'uc ac'o yac'boxuc abijilic yu'un jech chana'ic c'u x'elan xu' chacolta abaic.

<sup>10</sup> Jech chana'ic c'usi más lec ta pasel. Jech lec chayiloxuc c'alal chtal yic'utic li Cristoe yu'un mu'yuc boch'o ichibaj yo'nton ta acojic.

<sup>11</sup> Ja' ta sventa Jesucristo xu' avu'unic spasel li c'usitic leque. Jech ch-ich'at ta muc' ta aventaic li Diose, jech lec chbat sc'oplal avu'unic.

*Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ja' no'ox tsc'an chac' ta ich'el ta muc' li Cristoe*

<sup>12</sup> Quermanotac, ta jc'an chana'ic ta sventa ti li tiq'uilun ta chuquele, ep xa boch'o la jcholbe ya'yic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.

<sup>13</sup> Scotol li yajsoldadotac muc'ta ajvalil li'i ya'yojic xa ti ja' ta sventa Cristo li' tiq'uilun ta chuquele. Ep xa boch'otic yan laj ya'yic noxtoc.

<sup>14</sup> Ta sventa ti xcuxet no'ox co'nton li' tiq'uilun ta chuquele, ep xa quermanotic itsatsub yo'ntonic ta stojol Cajvaltic. Jech mu'yuc chi'ic ta xcholel li sc'op Diose, jamal chalic.

15-17 Oy boch'o scotol yo'nton ta xcholic yu'un lec sc'anojicun. Yu'un sna'ic ti ja' ta sventa Dios ti li' tiq'uilun ta chuquele yu'un jech xu' li' ta jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Oy boch'o ta xcholic yu'un xti'et yo'ntonic cu'un. Ja' no'ox chaq'uic ta ilel ti xu' yu'unique yu'un tsc'anic ti chat co'ntone.

18 Le'e mu jventauc. Me yutsil yo'nton ta xcholic, o me mu yutsiluc yo'nton ta xcholic, ja' no'ox tsots sc'oplal chca'i ti ac'o cholbatuc sc'op li Cristoe. Mu xcat co'nton ti jech tspasique. Ja' xcuxet co'nton ti chich' cholele.

Xcuxet co'nton noxtoc yu'un

19 ta jna' ti oy ono'ox boch'o ta xch'unic ta jventa ti li' tiq'uilun ta chuquele yu'un chac'opanbicun Dios ta jtojol, xchi'uc chiscoltaun li Ch'ul Espiritu ti la scolta li Jesucristoe.

20 Jech xcuxet no'ox co'nton ta jmala chiyc'un ta stojol li ajvalile. Yu'un jch'unoj ti chiscoltaun li Cristoe, jech ta jna' ti mu xiq'uexov, xu' jamal chcal sc'op Cristo jech chac c'u cha'al jpasoj ono'oxe. Jech ch-ich'at ta muc' ta jventa li Cristoe ac'o me tey chicham, o me chicuxi to.

21 Yu'un c'alal cuxulun to li' ta banamile, ja' no'ox ta jc'an chcac' ta ich'el ta muc' li Cristoe. Pero me lichame, ja' más to lec yu'un xa bat jchi'in o li Cristoe.

22 Pero me li' to cuxulune, oy to boch'otic ta xch'unic ti c'alal ta jcholbeique. Jech mu jna' c'usi lec ta jc'an.

23 Yu'un lec xchibal. Ta jc'an chicham yu'un chbat jchi'in li Cristoe, yu'un ja' toj lec ti bu oye.

24 Pero ta sventa ti mu to xu' avu'un atuquique, jech tsc'an li' to cuxulun.

25 Ta sventa ti mu to xu' avu'un atuquique, jech ta jna' ti li' to cuxulune yu'un jech xu' ta jcoltaoxuc, jech más chatsatsubic ta stojol Dios. Jech xcuxet no'ox avo'ntonic me más laj ach'unic ti ja' chascoltaoxuque.

26 Jech c'alal me tey xa oyun ta atojolic yan veltae, más ep chatojbeic ta vocol li Cristo Jesuse yu'un liloc' xa ta chuquel.

27 Tsc'an ti lec scotol c'usitic chapasique yu'un ach'unojic xa ti chacolic ta sventa Cristoe. Me liloc' ta chuquele, chtal jq'ueloxuc. Pero me muc xiloq'ue, ta jc'an chca'i me oy stsatsal avo'ntonic, me co'ol avo'ntonic, me co'ol chavac'beic yipal xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.

28 Xchi'uc me mu xaxi'ic yu'un li boch'o chas-contrainoxuque. Yu'un me mu xaxi'ique, jech ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios ti chacolic sbatel osile xchi'uc ti ch'ayel chbat stuquique.

29 Yu'un ma'uc no'ox la st'ujoxuc Dios yu'un ac'o ach'unic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristoe. La st'ujoxuc yu'un ac'o ats'iquic vocol noxtoc ta scoj li Cristoe.

30 Jech jcotoltic co'ol chquich'tic vocol. Vu'une laj avilic c'u x'elan laj quich' ep vocol. Li' ta orae laj xa ava'yic ti li' chquich' vocol noxtoque.

## 2

*Ja' smelol ti i'ac'at ta ich'el ta muc' yu'un Dios li Cristoe yu'un biq'uit laj yac' sba*

1-2 Xcuxet no'ox co'nton avu'unic yu'un chac'an chapasic c'usi tsc'an li Cristoe, yu'un laj xa yac'boxuc xcuxetel avo'ntonic. Xchi'uc avich'oijc xa li Ch'ul Espíritue jech chac'anvanic. Pero ta jc'an ti j'ech'el xcuxet o co'nton avu'unique. Jech ta jc'an ti co'ol avo'nton acotolique. C'anano me abaic. Co'oluc avo'nton pasic li c'usitic tsc'an pasel ta sventa Cristoe.

3 Mu me xapasic ta sventa yu'un chac'anic ich'el ta muc' xchi'uc ta sventa chatoy abaic. Biq'uit xavac' abaic li jujunoxuque. Ich'o abaic ta muc'.

4 Mu me ja'uc no'ox tsots sc'oplal chava'yic li c'usi chapas atuquique. Tsotsuc me sc'oplal chava'yic ec li c'usi tspas achi'ilique, coltao me abaic.

5 Jechuc me avo'ntonic jech chac c'u cha'al yo'nton li Cristo Jesuse.

6 Yu'un li stuque co'olic xchi'uc li Jtotic Diose, pero mu ja'uc tsots sc'oplal laj ya'i.

7 La sbic'tajes sba, xco'laj xchi'uc mozo ic'ot. Laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al vu'utic.

8 Cristiano ic'ot, pero más to ech'em biq'uit laj yac' sba jech chac c'u cha'al vu'utic, yu'un la xch'un ti chac' sba ta milele. Más chopol c'u x'elan imilat, yu'un ta cruz laj yich' milel.

9 Jech más ech'em i'ac'at ta ich'el ta muc' yu'un li Diose. Mu'yuc boch'o yan jech ich'bil ta muc'.

10 Yu'un jcotoltic tsta yorail chlic jquejan jbatc ta stojol, vu'utic ti li' to oyutic ta banamile, xchi'uc li boch'otic tey oyic ta vinajele, xchi'uc li boch'otic tey oyic ta c'atinbaque, xchi'uc c'alal ta pucujetic.

11 Jcotoltic chcaltic ti ja' Ajvalil cu'untic li Jesucristoe. Ti jech chcaltique, Dios chquich'tic ta muc' chc'ot yu'un ja' laj yac'be yabtel li Xnich'one.

*Ja' smelol ti tsc'an chcac'tic ta ilel ti lec xa scotol c'usi ta jpastic, vu'utic ti jch'unojtique*

12 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, lec laj ach'unic c'usi yaloj Dios ti c'alal tey jchi'ucoxuque. Pero jech me xapasic o ti c'alal mu'yuc tey jchi'ucoxuque. Aq'uic ta ilel ti lec xa c'usitic chapasique, xchi'uc ti ta ono'ox xacolique. Biq'uit xavac' abaic. Ja' me c'anic ti chascoltaoxuc Diose.

13 Yu'un ja' tey ch-abtej ta avo'ntonic, ja' yu'un chac'an chapasic li c'usitic tsc'ane. Yutsil yo'nton chascoltaoxuc yu'un jech xu' avu'un chapasic li c'usitic lec chile.

14 Scotol li c'usitic chapasique, mu me xabic'talvulajeticuc xapasic.

15 Jech mu'yuc boch'o xu' tsta amulic. Jech li boch'otic chopol yo'ntonique chilic ti vo'oxuc xnich'naboxuc Diose. Oy axojobalic ta stojolic ya'yel

16 yu'un chavac'beic yil ti ta melel chiscoltautic li Diose. Jech xcuxet no'ox co'nton avu'unic c'alal me ital li Cristoe yu'un mu alticuc li'abtej ta atojolic.

17 Ta sventa lec ach'unojic ti ja' chascoltaoxuc li Diose, jech laj atabicun tal jmoton. Ja' sventa Dios laj avaq'uic. Ac'o me vocol laj ataic pero xcuxet no'ox avo'ntonic ti ivu' avu'unique. Jech xcuxet no'ox co'nton ec. Pero me tsc'an Dios oy c'usi chcac'be eq'ue, xcuxet no'ox co'nton xu' li chimilat.

18 Me jech ic'ot ta pasele, tsc'an xcuxet no'ox avo'ntonic ec.

*Ja' smelol c'u x'elan yo'nton Timoteo xchi'uc Epafrodito*

19 Me jech tsc'an li Cajvaltic Jesuse, ta jtac tal ta ora li Timoteoe yu'un jech chca'i c'u xa'elanic. Jech cux xi co'nton.

20 Mu'yuc boch'o yan jech yo'nton jech chac c'u cha'al li Timoteoe. Yu'un jech yo'nton o tsc'an chascoltaoxuc ti c'u cha'al lec chabatique.

21 Scotol li yantique ja' no'ox tspasic c'usi tsc'an stuquic. Ma'uc tsots sc'oplal cha'yic tspasic c'usi tsc'an li Cristo Jesuse.

22 Vo'oxuque xana'ic lec c'u x'elan yo'nton li Timoteoe. Yu'un laj avilic ti lec la scoltaun ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique, jech xco'laj xchi'uc jnich'on chca'i. Jech chac c'u cha'al jun querem ti lec tscolta ta abtel stote, ja' jech la scoltaun li Timoteoe.

23 Me chquil ti mu xixchapanicun ta orae, ja' ta jtac jelovel tal li Timoteoe.

24 Pero jch'unoj ti chiscoltaun li Cajvaltique yu'un jech xu' chtal jq'ueloxuc ta ora ec.

25 La jnop noxtoc ti ja' lec ta jtacboxuc sutel tal li quermanotic Epafroditeo. Ja' ti laj ataquic tal yu'un chiscoltaune xchi'uc ti laj yich'bun tal li jmoton laj atsobique. Lec la jchi'in jbacutic ta abtel jchi'uc yu'un co'ol chcuch cu'uncutic contrainel.

26 Yu'un scotol yo'nton tsc'an chtal sq'ueloxuc acotolic. Yu'un chlo'ilaj yo'nton ta sventa ti laj ava'yic i'ipaje.

<sup>27</sup> Ta melel tsots i'ipaj, c'an xa chamuc o, pero ic'uxubinat yu'un Díos. Pero mu stucuc no'ox ic'uxubinat, la xc'uxubinun ec li Diose yu'un muc xcham. Yu'un ti ichamuque más ep laj cat co'nton ti jechuque.

<sup>28</sup> Jech tsots sc'oplal chca'i ta jtac tal ta ora yu'un jech xcuxet no'ox avo'ntonic ti c'alal chavilbeic sat yan veltae. Jech mu xa masuc chcat co'nton avu'unic ec.

<sup>29</sup> Me ic'ot tey yo' bu oyoxuque, cuxetuc avo'ntonic ich'ic ta muc'. Tojbeic ta vocol Cajvaltic ti isut to tal tey yo' bu oyoxuque. Yu'un li boch'otic jech yo'ntonic jech chac c'u cha'al li Epafroditoe, tsc'an chavich'ic ta muc'.

<sup>30</sup> Yu'un li Epafroditoe jutuc mu icham ta sventa yabtel li Cristoe, yu'un ep la scoltaun. Yu'un la sna' ti jech avo'ntonic chac'an chacoltacune, ja' no'ox ti muc xatal atuquique. Jech más ech'em la scoltaun, muc sventauc me tey ta xcham o.

### 3

*Ja' smelol ti mu xijcol ta sventa li c'usi ta jpas jtuctique, ja' no'ox chijcol ta sventa li Jesucristoe*

<sup>1</sup> Quermanotac, slajeb xa jech chacalboxuc. Cuxetuc no'ox avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique. Ac'o me calojboxuc xa ono'ox ti tsc'an bijoxuque, pero chacalboxuc tal yan velta yu'un jech mu xalajic ta lo'lael.

<sup>2</sup> Q'uelo me abaic ta sventa c'usi chalic li boch'otic tsc'an chasocboxuc avo'ntonique. Yu'un tsc'an chayac'boxuc avich'ic circuncisión. Pero ja' xa no'ox tsc'an chaxtuch'boxuc abec'talic.



<sup>3</sup> Yu'un ta stojol Diose quich'ohtic xa li mero circuncisione yu'un mu xa jch'unohticuc ti ja' chijcol ta sventa li smantaltac Diose. Yu'un ta co'ntontic xa no'ox quich'ohtic ta muc' li Diose. Xchi'uc ta jna'tic xa ti chijcol ta sventa li Cristo Jesuse.

<sup>4</sup> Ti colcuticuc yu'un li smantaltac Diose, vo'one xa la jna' ti chicol ti jechuque. Yu'un ep la jpas jech chac c'u cha'al chal li mantaletique; ja' jutuc no'ox la spasic li yantic jchi'iltaque.

<sup>5</sup> Yu'un c'alal xvaxquibal to c'ac'al jvoq'uele laj yac'bicun quich' circuncisión. Vu'une mero sts'unubalun israel. Ja' jmoltot ta vo'one li Benjamine. Mero israel li jtot jme'e. Vu'une jch'unoj to'ox fariseo, jech la jnop ti lec jch'unojbe smantaltac Diose.

<sup>6</sup> Ta sventa ti scotol co'nton ta jch'unbe smantaltac Diose, jech laj cuts'intaan li boch'otic xch'unojic Cajvaltique. La jnop ti ja' ta jpas c'usi tsc'an Diose. Jech mu'yuc xa jmul chiyilun o caloj.

<sup>7</sup> Scotol li c'usi laj to'ox jpas ti jech chicol o caloje, mu'yuc stu o laj quil c'alal la jch'un ti ja' no'ox chicol ta sventa Cristoe.

<sup>8</sup> Li' ta orae laj xa jna' ti jech mu'yuc stu cu'un scotol li c'usitic yane. Yu'un ja' más to lec ti laj cotquin li Cristo Jesuse yu'un jech xa no'ox chicol yu'un, yu'un ja' xa Cajval. Scotol li c'usitic yan laj to'ox jpase, mu'yuc xa stu o chquil jech chac c'u cha'al c'a'ep. Jech laj xa jcomtsan yu'un ja' xa no'ox ta jcan chisventainun o li Cristoe.

<sup>9</sup> Yu'un laj xa jna' ti ja' no'ox xu' yu'un chiscoltaune. Mu'yuc xa ta jnop ti ja' chicol ta

sventa li smantaltac Diose. Yu'un laj xa jna' ti mu'yuc jmul chiyilun Dios ta sventa jch'unoj ti ja' Jcoltavanej cu'un li Cristoe.

<sup>10</sup> Ja' yu'un ja' xa no'ox ta jc'an más ta jna'be c'u x'elan yo'nton li Jcoltavanej cu'untic ti ech'em stsatsale, ti icha'cuxie. Ta jc'an ac'o scoltaun ta stsalel scotol c'usitic chismacun li' ta banamil jech chac c'u cha'al tsalbil ic'ot yu'un scotole. Xchi'uc ta jc'an mu jc'uxubin jba jech chac c'u cha'al muc xc'uxubin sba c'alal icham ta cruz cu'untique, yu'un jech chcuch cu'un scotol c'usiuc no'ox chipasbat jech chac c'u cha'al icuch yu'une.

<sup>11</sup> Yu'un jech xu' chicuxi sbatel osil.

*Ja' smelol ti ja' no'ox ta jnop ti chic'ot ta stojol Diose, xi Pablo*

<sup>12</sup> Pero mu yu'unuc chcal ti vu'em xa cu'un spasel scotole, ti mu'yuc xa c'usi yan sc'an cu'une. Pero jech co'nton ta jc'an ti ac'o c'otuc ta pasel cu'une yu'un laj xa yic'un li Cristo Jesuse.

<sup>13</sup> Quermanotac, mu yu'unuc pasem xa cu'un. Li c'usi ta jpase, ta jch'ay ta co'nton li c'usi c'otem ta pasel cu'une. Ja' no'ox ta jnop li c'usi mu'yuc to jtaoje.

<sup>14</sup> Yu'un jech co'nton o ta jc'an chiyic'un Dios ta sventa li Cristo Jesuse. Ja' jmoton chca'i ti chic'ot ta stojole.

<sup>15</sup> Vu'utic ti oy xa stsatsal co'ntontic ta stojol Diose, jech me ac'o jnop jcotoltic. Pero me yan o c'usi chanopique, Dios chayac'boxuc ana'ic, chayac'boxuc avilic.

<sup>16</sup> Ja' tsc'an ja' ac'o jpastic li c'usi yac'oj xa jna'tic jujunutique.

17 Quermanotac, jechuc me avo'ntonic jech chac c'u cha'al co'nton. Q'uelo avilic c'u x'elan li boch'otic jech xa yo'ntonic jech chac c'u cha'al co'ntoncutique.

18 Yu'un ep xa ta velta calojboxuc ti ep quermanotic ta alel mu xch'unic ti tsc'an chamenutic ya'yel ta sventa li c'usitic tsc'an co'nton jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique. Ep chi'oc' ti c'alal jech chacalboxuc tale.

19 Yu'un ch'ayel chbatic. Yu'un ja' no'ox batem yo'ntonic spasel li c'usitic tsc'an stuquique. Tstoy sbaic o xchi'uquic, mu'yuc q'uexlal cha'yic o. Ja' no'ox batem yo'ntonic snopel li c'usitic sventa no'ox banamile.

20 Pero li vu'utique ja' xa jlumaltic li vinajele. Ja' xa no'ox ta jmalatic chtal yic'utic batel li Jcoltavanej cu'untique, ja' li Cajvaltic Jesucristoe.

21 C'alal me itale, chisc'atajesbutic ta ach' li jbec'taltic li' quich'ojtique yu'un jech co'ol slequil jbec'taltic chijc'ot jchi'uctic. Jech co'ol xa chijc'ot jech chac c'u cha'al stuc. Yu'un li stuque ech'em stsatsal jech xu' yu'un chisc'atajesbutic ta ach' li jbec'taltique yu'un ja' sventainoj scotol.

*Ja' smelol ti tsc'an j'ech'el cuxetuc o co'ntontic ta stojol Cajvaltique*

## 4

1 Quermanotac, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, chac tal jq'ueloxuc ca'i yu'un toj xcuxet co'nton avu'unic. Yu'un vo'oxuc ta aventaic chvinaj ti oy cabtele. Junuc o me avo'ntonic ta stojol Cajvaltic, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque.

<sup>2</sup> Vo'oxuc, quermana antsetic Evodia, Síntique, avocolicuc mu me xacontrain abaic. Co'oluc me avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique. Co'oluc me c'usi xanopic.

<sup>3</sup> Oy c'usi chacalbot ec, quermano, vo'ot ti co'ol jun co'ntontic chijtun yu'un Cajvaltique. Avocoluc coltao me li chib antsetic laj cale, yu'un ja' co'ol la jts'iccutic vocol ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique, xchi'uc li quermanotic Clementee, xchi'uc oy to yantic jchi'iltac. Tey xa ts'ibabil sbiic ta vun sventa cuxlejal sbatel osil.

<sup>4</sup> J'ech'el me cuxetuc o avo'ntonic acotolic ta stojol li Cajvaltique. Chacalboxuc yan velta, cuxetuc o me avo'ntonic.

<sup>5</sup> Ac'beic yil scotol cristianoetic ti oy xa smuc'ul avo'ntonique, ti tsts'ic avu'unic scotole. Yu'un po'ot xa chtal li Cajvaltique.

<sup>6</sup> Mu me c'usi xlo'ilaj avo'ntonic yu'un. Me oy c'usi sc'an avu'un chava'yique, c'anbeic li DiOSE xchi'uc tojbeic ta vocol yu'un xana'ic ti ta ono'ox xayac'boxuque.

<sup>7</sup> Yu'un me ach'unojic ti chayac'boxuc Dios ta sventa ti avich'o'jic ta muc' li Cristo Jesuse, jech tspasboxuc ta jun avo'ntonic. Pero toj lec yu'un mu xa xlo'ilaj avo'ntonic, mu'yuc xa c'usi chanopilanic. Yu'un xana'ic ti ta ono'ox xataic li c'usi sc'an avu'un chava'yique.

*Ja' smelol ti tsc'an ja' no'ox ac'o jnoptic li c'usitic leque*

<sup>8</sup> Quermanotac, ja' slajeb xa chacalboxuc tal ti tsc'an ja' no'ox xanopic li c'usitic melele,

xchi'uc li c'usitic leque, xchi'uc ti tuc'uc chbat avu'unic li c'usitic chapasique, xchi'uc li c'usitic ja' sventa chalecubic oe, xchi'uc li c'usitic ja' sventa xcuxet no'ox avo'nton acotolique, xchi'uc li c'usitic ava'yojbeic sc'oplal ti lec ta pasele. Scotol li c'usitic leque ja' no'ox me xanopic o.

<sup>9</sup> Scotol li c'usitic la jchanubtasoxuque, xchi'uc li c'usitic laj ava'yic laj cale, xchi'uc li c'usitic laj avilic la jpase, ja' me pasilanic. Jech chaspas-boxuc ta jun avo'ntonic li Diose.

*Ja' smelol ti icoltaat yu'un jch'unolajeletic tey ta Filipos li Pabloe*

<sup>10</sup> Xcuxet no'ox co'nton avu'unic ta stojol Cavaltic ti laj acoltaicun yan veltae. Ta jna' ti mu yu'unuc ch'ayemun ta avo'ntonic ti ja' to laj acoltaicune. Ja' no'ox yu'un mu c'uxi xataicun.

<sup>11</sup> Mu yu'unuc abul jba chquil ti jech chacal-boxuque. Ac'o me oy c'usi oy cu'un, o me mu'yuc c'usi oy cu'un, jchanoj xa ti xcuxet no'ox co'ntone.

<sup>12</sup> Me mu'yuc c'usi ta jve'e, xu' cu'un mu xive' o. Me oy ep c'usi ta jve'e, xu' cu'un ta jts'ic co'nton. Mu'yuc c'usi chistsalun yu'un laj xa jna' c'u x'elan xu' cu'un.

<sup>13</sup> Ja' ta sventa Cristo xu' cu'un scotol yu'un ja' chiyac'bun jtsatsal.

<sup>14</sup> Pero lec ti laj acoltaicune, ti laj ana'ic ti oy jvocale.

<sup>15</sup> C'alal sba velta ay jcholboxuc sc'op Dios ta avosilalic ta Macedónia banamile, xana'ic ti mu'yuc yan jch'unolajeletic la scoltaicun ti c'alal liloc' batele. Vo'oxuc no'ox atuquic tey ta Filipos laj acoltaicun.

<sup>16</sup> Xchi'uc vo'oxuc no'ox laj acoltaicun ti c'alal tey to'ox oyun ta lum Tesalónica tey ta avosilalique. Yu'un laj atacbicun batel jmoton taq'uin jun chib velta.

<sup>17</sup> Mu yu'unuc ta jc'an jmoton ti jech chcale. Ja' ta jc'an ac'o avich'ic ep bendición li vo'oxuque.

<sup>18</sup> Lec xu' o cu'un ti c'u yepal laj atacbeic tal Epafroditeo. Mu'yuc c'usi yan sc'an cu'un. Lec chil Dios ti jech laj apasique. Jech chac c'u cha'al lec laj yil li smoton ichic'bat ta vo'onee, ja' jech lec chil ti laj acoltaicune.

<sup>19</sup> Jech chayac'boxuc scotol c'usitic chtun avu'unic li Dios cu'untique yu'un avich'o'jic xa ta muc' li Cristo Jesuse. Jech mu'yuc c'usi yan sc'an avu'unic.

<sup>20</sup> Jech ac'o ich'atuc ta muc' sbatel osil li Dios cu'untique, ja' li Jtotique. Jech ac'o c'otuc o.

*Slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pabloe*

<sup>21</sup> Chabanuc xavalbe scotol li boch'otic oyic xa ta stojol Cristo Jesuse. Chabanuc la xayalboxuc tal scotol li quermanotic li' jchi'inoje.

<sup>22</sup> Chabanuc la xayalboxuc tal ec scotol li boch'otic oyic xa ta stojol Cristo li'i. Chabanuc la xayalboxuc tal ec scotol li smozotac muc'ta ajvalil César ti oyic xa ta stojol Cristo Jesuse.

<sup>23</sup> Ac'o yac'boxuc bendición acotolic li Cajvaltlic Jesucristoe.

**ACH' TESTAMENTO**  
**The New Testament in the Chenalhó dialect of the**  
**Tzotzil language of Mexico**  
**El Nuevo Testamento de Nuestro Señor Jesucristo en**  
**el tzotzil de Chenalhó**

copyright © 1981 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chenalhó (Tzotzil)

Dialect: Chenalhó

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 31 Aug 2023

b8daaa31-d864-5b32-901a-321d526fc0d7